stomdevice



使用说明

A-dec 511型牙科治疗椅

a-dec
reliablecreativesolutions™

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

版权

© 2021 A-dec Inc.公司版权所有。保留所有权利。

A-dec Inc.对本文件不提供任何形式的担保，包括但不限于对适销性及特殊用途适用性的隐含担保。对于本文件所含任何错误，或与本文件的提供、执行或使用有关的任何间接损害或其他损害，A-dec Inc.均不承担任何责任。本文件中的信息如有更改，恕不另行通知。如果您发现本文件存在任何问题，请以书面形式通知我们。A-dec Inc.不保证本文件的内容毫无差错。

未经A-dec Inc.公司事先书面许可，不允许以任何形式或者包括影印及录音在内的任何电子或机械手段，或者通过任何信息存储及检索系统，对本文件的任何部分内容进行复印、复制、更改或传播。

商标和其他知识产权

A-dec、A-dec徽标、A-dec 500、A-dec 300、Cascade、Cascade Master Series、Century Plus、Continental、Decade、ICX、ICV、Performer、Preference、Preference Collection、Preference ICC和Radius 均是A-dec Inc.在美国和其他国家/地区注册的商标。A-dec400、A-dec200、PreferenceSlimline和reliablecreativesolutions也是A-decInc.的商标。未经商标所有者明确书面批准，对本文档中的商标或商标名称均不得以任何方式复制、复印或利用。

某些触控板符号标识属于A-dec Inc.公司之专有财产。严格禁止在未获得A-dec Inc.公司明确书面许可的情形下全部或部分使用此类符号标识。

法规信息

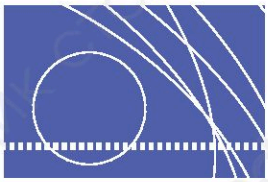
代理机构要求强制的法规信息在《法规信息、规范和质量保证》文档（零件编号86.0221.06）中提供，该文档位于www.a-dec.com的文档库中。

产品维修

可从您当地的A-dec授权经销商处获得产品维修服务。如需获取维修信息或需要查找授权经销商，请通过拨打电话1.800.547.1883（美国与加拿大境内）或1.503.538.7478（全球）联系A-dec，或者访问www.a-dec.com。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



内容

1 简介 1
关于A-dec 511型牙科治疗椅 1

2 基本操作 3
电源开/关按钮 3
治疗椅止动板 3
旋转制动器 3
状态图标 4
治疗椅定位 4
手动控制 5
可编程控制 5
设置治疗椅预设位置 5
自定义X光检查/漱口按钮 5
触控板治疗椅控制器 6
双关节、可滑动的头枕 6
如何为轮椅定位头枕 7
多档位扶手 8
患者进/出 8
操作指导 8
患者的定位 8

3 调节和维护 9
旋转制动器的松紧度 9
滑动杆的松紧度 10
地箱水电和气体管线 10
隔离膜防护 11
皮垫 11

附录：技术规格与质量保证 12
技术规格 12
治疗椅负荷 12
质量保证 12

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

简介

感谢您选择A-dec设备。本指南包含A-dec 511型牙科治疗椅的基本操作说明、调节和维护内容。

关于A-dec 511型牙科治疗椅

A-dec 511 型牙科治疗椅（如图1中所示）具有使用方便，患者舒适，操作安静顺畅等优点。有关功能列表，请参见第2页上的图 2。

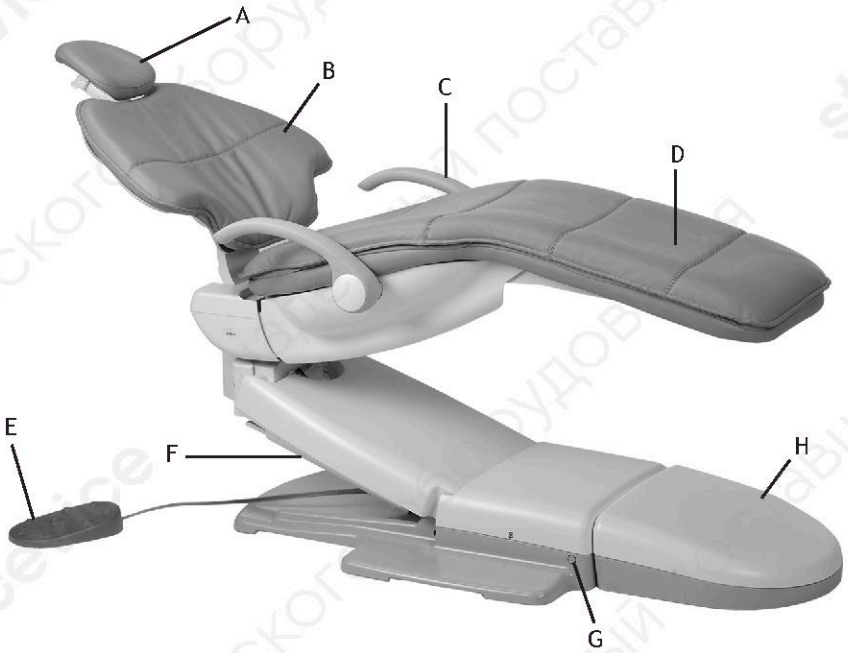
图 1. A-dec 511型牙科治疗椅



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

图 2. A-dec 511型牙科治疗椅功能



项目	描述
A	双关节头枕
B	椅背皮垫
C	多档位扶手
D	座椅皮垫/脚踏板
E	脚踏面板
F	治疗椅止动板
G	电源开/关按钮
H	地箱

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

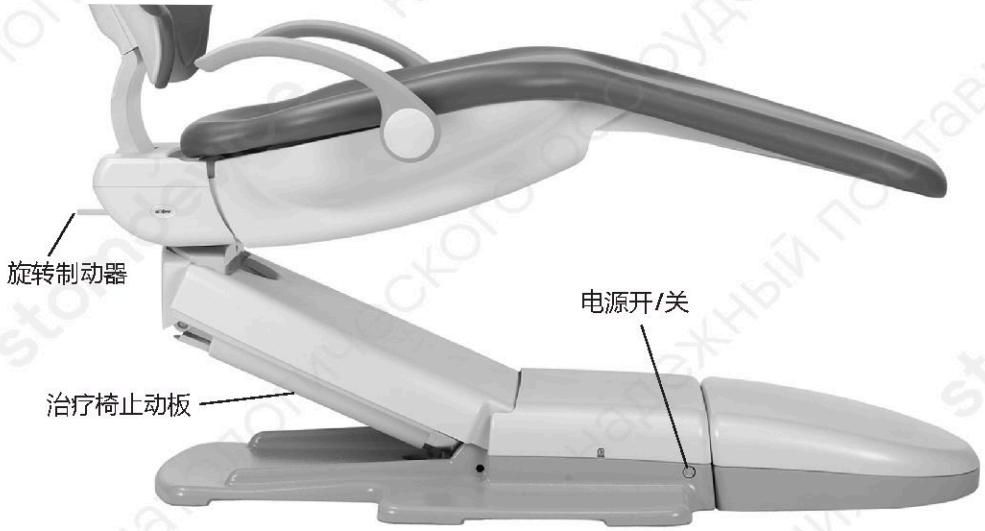
stomdevice

基本操作

电源开/关按钮

电源开/关按钮位于治疗椅的底座上。按下该按钮后，就会接通牙科治疗台电源。该按钮凸出时，牙科治疗台不再通电（参见图 3）。按下该按钮时，治疗椅和任何连接的牙科治疗台将通电。该按钮凸出时，牙科治疗台不再通电。

图 3. 治疗椅电源和止动板



治疗椅止动板

如果在降低治疗椅时有物品顶住了治疗椅止动板（参见图 3），那么限位开关会激活并开始向上移动治疗椅，以免损坏该物品。如果有任何物品不小心卡在治疗椅底下方，应按下脚踏面板或触控板上的以抬升治疗椅，以便移开物品。一旦止动板被顶住，那么治疗椅将不会下降。

旋转制动器

从中心点向两边各扩展30°的范围内，该治疗椅可旋转至任何位置。治疗椅的旋转制动器（参见图 3）可限制治疗椅的旋转，以免治疗椅在治疗过程中移动。要固定制动器，请将制动器的操纵杆用力推向左侧。要松开旋转制动器，请将制动器的操纵杆推向右侧。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

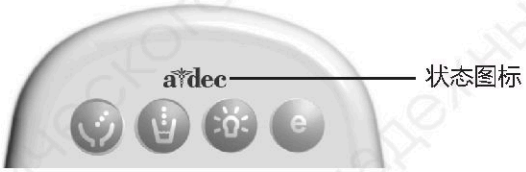
状态图标

当治疗椅上安装了A-dec 300型或A-dec 500型牙科治疗台后，触控板上会亮起A-dec徽标，用于指示治疗椅的状态（参见图 4）。

- 蓝色常亮 – 操作正常且电源开启。
- 闪烁 – 治疗椅止动板或痰盂限位开关处于激活状态。

一旦您排除掉任何障碍，该图标便会恢复为蓝色常亮。

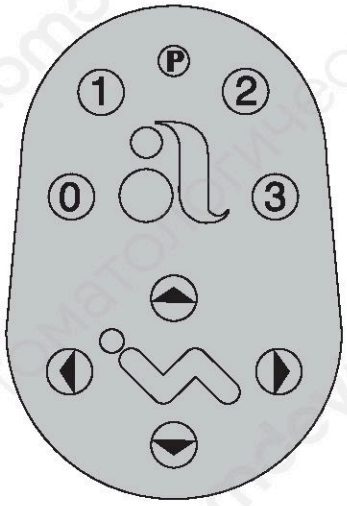
图 4. 状态图标



治疗椅定位

可手动操作牙科治疗椅或使用A-dec牙科治疗台触控板或者治疗椅脚踏面板的预设椅位进行操作（参见图 5）。有关脚踏面板的操作，请参见以下部分。

图 5. 脚踏面板



图标/数字	操作
◐	椅背下降
◑	椅背上升
⊖	椅座下降
⊕	椅座上升
Ⓟ	程序按钮
⓪	进/出。自动调节治疗椅的位置以使患者方便进/出。
①	治疗1。将牙科治疗椅底座和椅背自动定位到仰卧操作位置。
②	治疗2。将牙科治疗椅底座和椅背自动定位到工作方向的操作位置。
③	X光检查/漱口。可自动定位治疗椅的底座及椅背，以便于进行X光检查或漱口。可在此位置和最后的手动设置之间进行切换。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

手动控制

使用椅座上升/椅座下降按钮可抬升和降低治疗椅（请参见第4页上的图 5）。按下脚踏面板上的向上或向下箭头并按住它，直到将牙科治疗椅调到想要的位置。

椅背上升/椅背下降按钮可控制治疗椅椅背的移动（请参见第4页上的图 5）。按下脚踏控制板的向右或向左箭头并按住，直到将椅背调至所需位置。

可编程控制

使用程序按钮（Ⓟ位于脚踏面板中部顶端）来指定并保存已设置好的治疗椅位置（请参见第4页上的图 5）。

警告 在使用治疗椅预设功能之前，请确保患者已经安全就坐。对儿童患者和行动受限的患者要格外小心。在移动治疗椅时，请照看好患者。要使治疗椅在任意点上停住，请按下脚踏面板或触控板上任意的治疗椅定位按钮。

设置治疗椅预设位置

设置治疗椅的进/出、治疗1和治疗2的预设位置的步

骤：1. 根据需要，使用手动控制调节治疗椅位置。

2. 按下并松开Ⓟ。一声蜂鸣表示已处于编程模式。

3. 按下您想重新设置的治疗椅位置按钮（例如，按下①）。三声蜂鸣表示新设置已编程到内存中。

自定义X光检查/漱口按钮

X光检查/漱口按钮可用作X光检查/漱口按钮或可编程位置按钮。自行设定的步骤：

1. 同时按住按钮Ⓟ和③三秒钟。
   - ○ 一声蜂鸣表示按钮已设置为治疗3位置按钮。
   - ○ 三声蜂鸣声表示X光检查/漱口按钮已配置为X光检查/漱口功能（在X光检查/漱口和前次位置之间切换）。
2. 按照上面“设置治疗椅预设位置”中所述的方法设置预设位置。

提示 如果将X光检查/漱口按钮更改为预设位置，则其操作方式与治疗按钮1和2相同。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

触控板

触控板（参见图 6）与脚踏面板的作用相似，但因牙科治疗台而有不同。有关如何在触控板上使用并设置牙科治疗椅的功能，请参考您的牙科治疗台随附的《使用说明》。

图 6. A-dec触控板示例



注意：触控板符号标识属于A-dec Inc.公司之专有财产。

双关节、可滑动的头枕

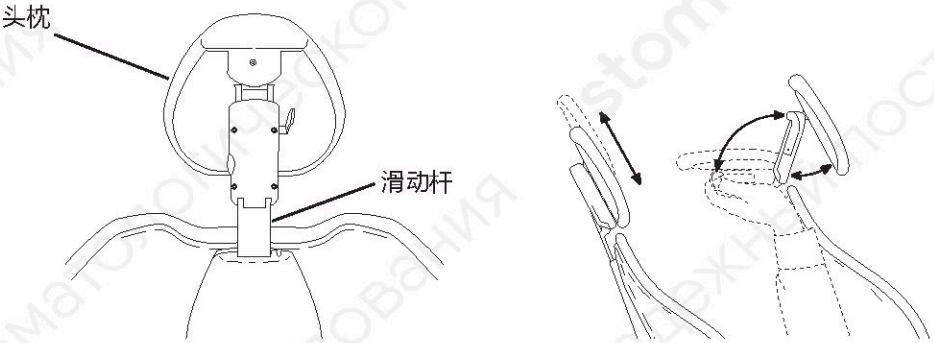
双关节且可滑动的头枕具有数种调节性能，便于牙科医生进行手术操作，并增强患者的舒适感。

用滑动杆（参见图 7）可使头枕适应不同患者的高度。要将头枕调高或调低，只需将头枕拉起或按下，直至调至所需位置。滑动的头枕衬垫可提供更多高度调节。

警告 如果滑动杆超过其建议的最高工作高度，靠近患者一侧的滑动杆上就会出现警示信息。如果看到警示信息，请不要在这个位置使用头枕。

单手即可轻松调节头枕角度。压下调节操纵杆以定位头枕。当松开操纵杆时，头枕就会在所在位置上固定（参见图 7）。

图 7. 双关节、可滑动的头枕



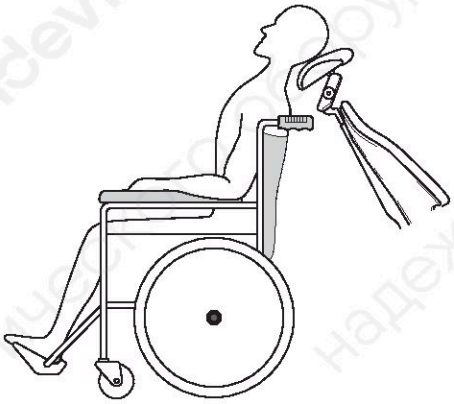
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

如何为轮椅定位头枕

双关节且可滑动的头枕可为坐在轮椅中的病人患者提供舒适的头枕支撑，如图 8中所示。

图 8. 为轮椅定位头枕



为轮椅定位头枕的步骤：

1. 向上滑动头枕滑动杆，直至滑出牙科治疗椅。
2. 将头枕旋转180°并将滑动杆滑入椅背。确保滑动杆被完全推入椅背。
3. 将牙科治疗椅椅背抬至最高点。
4. 在将头枕重新定位后，通过治疗椅的上升和下降调整高度。患者需要重新定位，以将轮椅和治疗椅背靠背。
5. 确保轮椅的轮子已锁定。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

多档位扶手

扶手的设计为你和患者创建更便捷的通道。

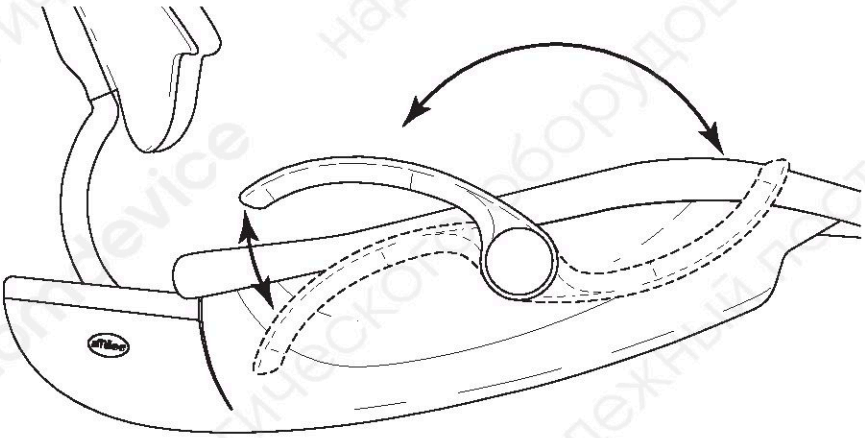
患者进/出

将扶手轻轻抬起便可解除锁定，然后将其放低到进/出位置上。要重新定位扶手，应将扶手抬起并放回到标准位置上（参见图 9）。

操作指导

将扶手朝治疗椅的脚端旋转，并将扶手放低到操作员可方便操作的位置上。要重新定位扶手，应将扶手抬起并将其旋转至标准位置。

图 9. 定位扶手



患者的定位

要使患者正确地坐在治疗椅上，可要求患者尽量坐得贴近椅背。这样可确保使患者与腰椎支撑垫和头枕完美地贴合。

为了获得最佳的舒适度，患者应将其手臂放在扶手上或将双臂交叉放在大腿上。

警告 在移动治疗椅时，要求患者切勿将手臂放在扶手后面或放在椅背下面。在使用治疗椅预设功能之前，请确保患者已经安全就坐。对儿童患者和行动受限的患者要格外小心。在移动治疗椅时，请照看好患者。

要使治疗椅在任意点上停住，请按下脚踏面板或触控板上任意的治疗椅定位按钮。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

调节和维护

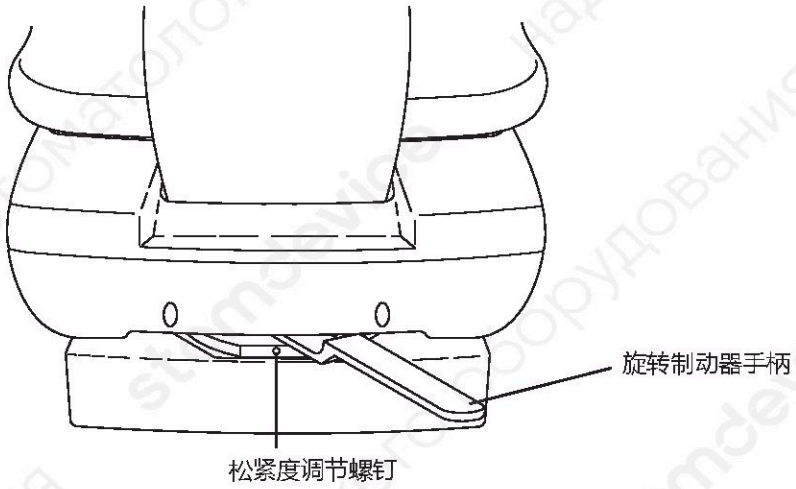
以下部分介绍了为帮助简化A-dec 511型治疗椅维护而设计的内置调节点和功能。其中包括：

- 旋转制动器的松紧度
- 滑动杆的松紧度
- 显示器底座的滑移和松紧度
- 椅垫更换
- 地箱
- 保养和无菌操作

旋转制动器的松紧度

如果治疗椅在制动器被固定的情况下向左或向右旋转，或者在制动器被解除固定的情况下难以移动，应调节旋转制动器的松紧度。要调节松紧度，请使用六角扳手并按顺时针的方向转动松紧度调节螺钉，以调紧制动器；或按逆时针方向转动，以调松制动器（参见图 10）。

图 10. 治疗椅电源和止动板



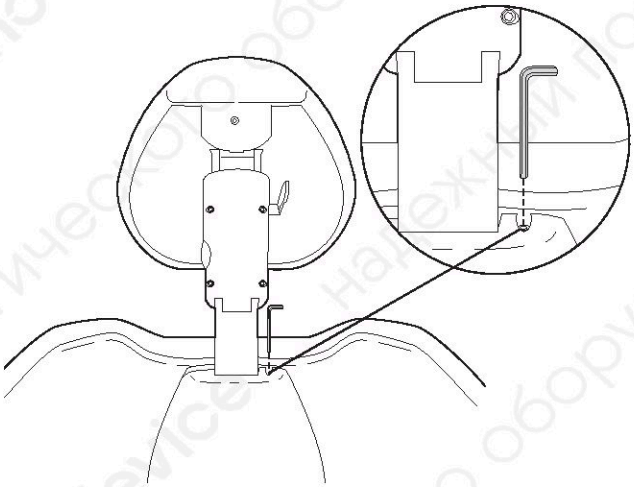
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

滑动杆的松紧度

如果头枕向下偏移，或很难上下移动，则需要对滑动杆的松紧度进行调节。要调节松紧度，请使用六角扳手并按顺时针的方向转动松紧度调节螺钉，以调紧滑动杆；或者按逆时针的方向转动，以调松滑动杆（参见图 11）。

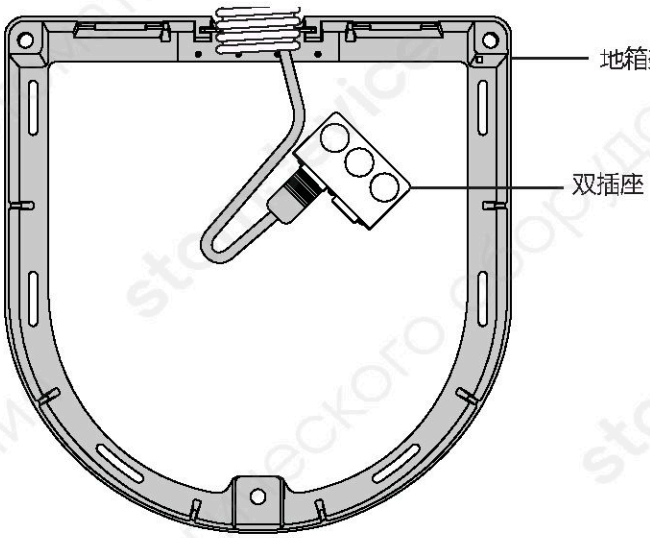
图 11. 调节滑动杆松紧度



地箱水电和气体管线

安装在A-dec 511型治疗椅上的牙科治疗台的水电和气体管线位于治疗椅下面的流线型地箱中。要维护这些水电和气体管线，请参见系统随附的《使用说明》。如果是单椅式配置，仍会有一个地箱，其中隐藏着电源线和双插座（参见图 12）。要使用地箱，则可通过抬起地箱架取下箱盖。

图 12. 单椅式底箱



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

隔离膜防护

A-dec建议对于治疗中涉及的所有触摸面和转移面都应采取隔离膜防护。触摸面是指一些在牙科治疗过程中与手接触而具有潜在交叉感染危险的表面。转移面是指与器械和其他不活动物体接触的区域。

在美国，隔离膜必须按照美国食品和药物管理局(USFDA)指定的现行药品生产质量管理规范(CGMP)进行生产。对于美国以外的地区，请参见您当地特定的医疗设备法规。

注意 如果您使用了隔离膜，则保持在每次使用后替换隔离薄膜。

重要信息 有关触摸面和转移面的清洁及化学消毒建议（即隔离防护措施不适用的地方或在隔离物受损时，请参见设备随附的《A-dec设备无菌操作指南》（零件编号85.0696.06）。该文档还在www.a-dec.com的文档库中提供。

皮垫

要保持A-dec皮垫的质量，请使用隔离膜罩盖，而不要依赖化学物。隔离膜能显著延长皮垫的使用寿命，并且有助于保持其华丽的外观及柔软的质感。请使用柔性去污剂和清水来清洁椅垫。仅在隔离膜已受损或皮垫上有明显污点的情况下使用表面消毒剂。

注意 尽量减少在皮垫上使用表面消毒剂。化学物品会损坏皮垫表面并缩短其使用寿命。有关维护您的A-dec皮垫的建议，请参见位于www.a-dec.com上的《皮垫维护指南》（零件编号86.0501.06）。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

附录：技术规格与质量保证

技术规格

治疗椅负荷

患者负荷：　最大为181千克（400磅）

辅助设备负荷：　最大为113千克（250磅）

备注 在安装期间确保治疗椅已用螺栓固定在地面上。

重要信息 有关治疗椅辅助设备负载量、电气规格、符号标识和其他的监管要求，请参见《法规信息、规范和质量保证》文档（零件编号86.0221.06），该文档位于www.a-dec.com的文档库中。

备注 规格可随时变更，恕不另行通知。根据您所在的地区，要求可能有所不同。有关详细信息，请联系您当地的A-dec授权经销商。

质量保证

质量保证信息在《法规信息、规范和质量保证》文档（零件编号86.0221.06）中提供，该文档位于www.a-dec.com的文档库中。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

a-dec
reliablecreativesolutions

A-dec 总部
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
美国
电话：1.800.547.1883（美国/加拿大境内）
电话：+1.503.538.7478（美国/加拿大境外）
www.a-dec.com

A-dec澳大利亚
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
澳大利亚
电话：1.800.225.010（澳大利亚境内）
电话：+61.(0).2.8332.4000（澳大利亚境外）

注册证编号：国械注进20152170629
产品技术要求编号：国械注进20152170629

CE

A-dec中国
代理人兼售后服务机构
爱德（杭州）牙科设备有限公司
浙江省杭州市余杭区塘栖镇顺风路528号五号楼
中国浙江省杭州市，311100
电话：400.600.5434（中国境内）电话：+86.571.89026088（中国境外）

A-dec英国
Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
英格兰
电话：0800.ADEC.UK (2332.85)（英国境内）
电话：+44.(0).24.7635.0901（英国境外）

86.0602.06 Rev J
发行日期 2021-05-17 2020
A-dec, Inc. 版权所有
保留所有权利。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ